**Załącznik nr 1**

Formularz ofertowy

Nr sprawy: AWM/NAW/15/2022/TM

................................................... …………………………

*miejscowość i data*

 *nazwa i adres Wykonawcy*

# Uniwersytet Medyczny w Białymstoku

**ul. Jana Kilińskiego 1**

**15-089 Białystok**

Odpowiadając na zapytanie ofertowe nr sprawy AWM/NAW/15/2022/TM z dnia ....................................... na wyłonienie Wykonawcy zamówienia, którego wartość jest mniejsza niż 130.000 PLN netto

Wykonanie tłumaczeń materiałów na jedenaście języków obcych przeznaczonych do umieszczenia na stronie internetowej Uniwersytetu Medycznego w Białymstoku w ramach projektu pt. „Okno na świat. Wzmocnienie komunikacji i zapewnienie dostępu do anglojęzycznych platform edukacyjnych na UMB”,

*(wpisać przedmiot zamówienia)*

oferujemy zrealizowanie usługi za łączną cenę ofertową ………. PLN brutto (słownie ……………………………………………..…..), w tym kwota netto ………………………… oraz podatek VAT …………………………

1. Oferujemy realizację przedmiotu zamówienia w cenie za 1 stronę znormalizowanego maszynopisu (1800 znaków ze spacjami) w zależności od języka obcego w kwocie:

język angielski-……. PLN brutto/1 stronę (słownie złotych: ……………), w tym należny podatek VAT

język chiński - ……. PLN brutto/1 stronę (słownie złotych: …………….), w tym należny podatek VAT

język fiński - ……. PLN brutto/1 stronę (słownie złotych: ……………...), w tym należny podatek VAT

język hiszpański -……. PLN brutto/1 stronę (słownie złotych: …………), w tym należny podatek VAT

język niemiecki -……. PLN brutto/1 stronę (słownie złotych: ………….), w tym należny podatek VAT

język norweski -……. PLN brutto/1 stronę (słownie złotych: …………..), w tym należny podatek VAT

język rosyjski -……. PLN brutto/1 stronę (słownie złotych: …………....), w tym należny podatek VAT

język szwedzki-……. PLN brutto/1 stronę (słownie złotych: …………...), w tym należny podatek VAT

język hindi-…….…..PLN brutto/1 stronę (słownie złotych: …………....), w tym należny podatek VAT.

język arabski-…….…..PLN brutto/1 stronę (słownie złotych: ………….), w tym należny podatek VAT

język francuski-…….…..PLN brutto/1 stronę (słownie złotych: ……….), w tym należny podatek VAT.

1. Oświadczamy, iż upewniliśmy się co do prawidłowości i kompletności złożonej przez nas oferty oraz nie wnosimy uwag co do prawidłowości i kompletności opisu przedmiotu zamówienia.
2. Oświadczamy, że posiadamy doświadczenie w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, w realizacji co najmniej 5 usług polegających na realizacji tłumaczeń pisemnych z języka polskiego na różne języki obce na potrzeby instytucji publicznej, instytucji niepublicznej lub średniego bądź dużego przedsiębiorstwa prywatnego. Każda usługa tłumaczeniowa obejmowała co najmniej 20 stron znormalizowanego maszynopisu (=1800 znaków ze spacjami).
3. Należy wymienić przykładowe zrealizowane usługi (*w pierwszej kolumnie należy wskazać rodzaj tłumaczonych materiałów):*
4. ……………… z języka polskiego na język ………. na rzecz Zamawiającego……………..w roku……
5. ……………… z języka polskiego na język ………. na rzecz Zamawiającego……………..w roku……
6. ……………… z języka polskiego na język ………. na rzecz Zamawiającego……………..w roku……
7. ……………… z języka polskiego na język ………. na rzecz Zamawiającego……………..w roku……
8. ……………… z języka polskiego na język ………. na rzecz Zamawiającego……………..w roku……

 W razie potrzeby można powielać powyższe wersy.

1. W przypadku przyznania nam zamówienia, zobowiązujemy się do realizacji zamówienia zgodnie z zapisami zapytania ofertowego oraz do zawarcia umowy w miejscu i terminie wskazanym przez Zamawiającego.
2. Zobowiązujemy się do zawarcia umowy zgodnie ze wzorem umowy stanowiącym Załącznik nr 2 do zapytania ofertowego.
3. Zobowiązujemy się w przypadku przyznania nam zamówienia do jego zrealizowania w ramach ceny ofertowej.
4. Oświadczamy, że posiadamy doświadczenie i uprawnienia do wykonywaniu tego typu usług.
5. Oświadczamy, że znajdujemy się w sytuacji ekonomicznej i finansowej umożliwiającej należyte wykonanie przedmiotu zamówienia.
6. Osobą wyznaczoną do kontaktu w sprawie niniejszego postępowania jest ……………………………, e-mail ………………...….….., tel. ………………………….
7. Do koordynacji wykonania przedmiotu zamówienia zostanie wyznaczona następująca osoba (osoby): ……………… e-mail ………………...….….., tel. ………………………….
8. Oświadczamy, że tłumaczenia i proofreading zostaną zrealizowane przez osoby, spełniające wymagania określone w zapytaniu ofertowym – czyli native speakerów (rodzimych użytkowników danego języka) lub tłumaczy przysięgłych danego języka, posiadających wyższe wykształcenie. Osoba dokonująca tłumaczeń będzie miała odpowiednie doświadczenie zawodowe i kwalifikacje, w tym co najmniej trzyletnie doświadczenie zawodowe w pracy związanej z przygotowywaniem tłumaczeń pisemnych z języka polskiego na dany język obcy oraz przetłumaczone nie mniej niż 200 stron maszynopisu z języka polskiego na dany język obcy (lub odwrotnie), tj.360 000 znaków ze spacjami.
9. Zobowiązujemy się do przedłożenia stosownych informacji na każde żądanie Zamawiającego w zakresie doświadczenia tłumaczy, w tym listy osób, które będą dokonywały tłumaczeń na każdy język obcy wraz z informacją o spełnieniu wymogu: native speaker bądź tłumacz przysięgły, a także do przesłania CV oraz innych dokumentów potwierdzających kompetencje tłumaczy wybranych do realizacji przedmiotu zamówienia.
10. Oświadczamy, że nasz rachunek bankowy, który zostanie wskazany do przekazania wynagrodzenia za zrealizowaną usługę to ………………………………………………….

13. Do formularza ofertowego załączamy następujące dokumenty:

………………………………..

………………………………..

……………………………….

. ........................................................

##  Podpis i pieczątka Wykonawcy